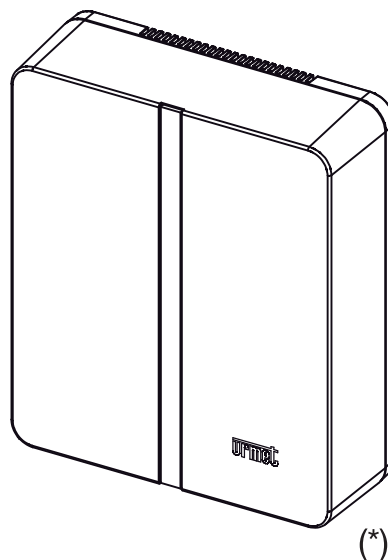
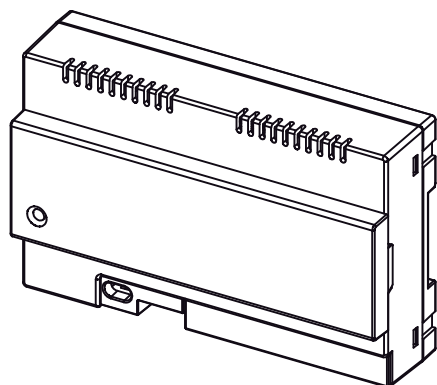


**DISPOSITIVO RINVIO CHIAMATA PER KIT MININOTE+
CALL FORWARDING DEVICE FOR MININOTE+ KIT
INTERFACE TRANSFERT D'APPEL POUR KIT MININOTE+
DISPOSITIVO DE REENVÍO DE LLAMADA KIT MININOTE+
RUFUMLEITUNGSGERÄT FÜR KIT MININOTE+
TOESTEL VOOR OPROEPDOORSCHAKELING VOOR KIT MININOTE+**

Sch./Ref. 1722/58A



(*) Kit Appoggio a parete Sch. 1083/88
Wall surface mounting kit Ref. 1083/88
Kit fixation murale Réf. 1083/88
Kit de soporte de pared Ref. 1083/88
Kit für Aufputzmontage Typ 1083/88
Kit wandsteun Ref. 1083/88

**MANUALE DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION
MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTALLATIONSANLEITUNG
INSTALLATIEHANDLEIDING**


SOMMAIRE

1.	INSTALLATION DU DISPOSITIF.....	15
1.1.	DANS UN TABLEAU ÉLECTRIQUE	15
1.2.	EN FIXATION MURALE A L'AIDE DU KIT RÉF. 1083/88.....	16
1.3.	DESCRIPTION DU MODULE TRANSFERT D'APPEL.....	17
2.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	18
3.	LÉGENDES SYMBOLES.....	18
4.	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	19
5.	SCHÉMAS DE RACCORDEMENT.....	38
5.1.	SYSTÈME MONO-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/85.....	38
5.2.	SYSTÈME BI-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/86.....	39
5.3.	LÉGENDE POUR LES SCHÉMAS SV102-3974 ET SV102-3975A	40
5.4.	SYSTÈME MONO-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/83.....	41
5.5.	SYSTÈME BI-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/84.....	42
5.6.	LÉGENDE POUR LES SCHÉMAS SV102-3977 ET SV102-3978.....	43
5.7.	SYSTÈME MONO-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/81.....	44
5.8.	LÉGENDE POUR LE SCHÉMA SV102-3988	45
5.9.	REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS.....	46

1. INSTALLATION DU DISPOSITIF

L'installation du dispositif doit être effectuée par son propre installateur de confiance. L'appareil doit être installé selon les règles d'installation nationales.

Le dispositif de renvoi d'appel permet de renvoyer un appel audio-vidéo à un smartphone ayant le système d'exploitation Android ou iOS. Une connexion à Internet à travers un routeur/modem ADSL ou 3G/4G est utilisée via un câble Cat5 ou via Wi-Fi.


 *Le dispositif a été conçu pour être utilisé dans les milieux résidentiels et ne permet de configurer que quelques paramètres de réseau ; pourtant il pourrait ne pas marcher sur des configurations spécifiques de réseau IP d'entreprise.*

Sur le Smartphone, connecté à Internet à travers une connexion de données de téléphonie mobile ou de type Wi-Fi, il est nécessaire d'installer l'Appli Urmet CallMe pour pouvoir recevoir l'appel.

L'application Urmet CallMe permet également d'utiliser :

1. la fonction d'intercom vers d'autres smartphones connectés au même compte ;
2. la fonction d'auto-insertion (fonction « Caméras » sur l'app CallMe) pour afficher sur le smartphone l'image filmée par le poste externe ;
3. la fonction de liste des appels manqués.

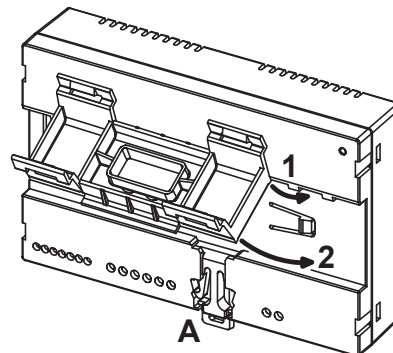
L'Appli Urmet CallMe est en outre indispensable pour la configuration des paramètres du dispositif.

 *L'Interface Transfert d'appel fonctionne uniquement en plus du ou des moniteurs présents dans l'appartement et est toujours configurée comme moniteur avec ID/code 3.*

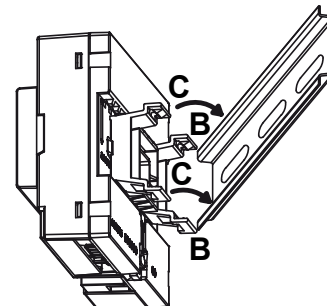
L'Interface Transfert d'appel peut être installée selon des modalités suivantes.

1.1. DANS UN TABLEAU ÉLECTRIQUE

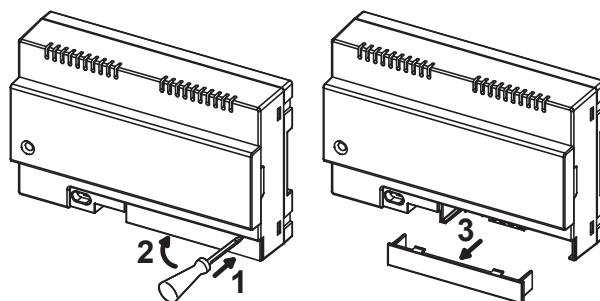
1. Mettre en place l'entretoise derrière le dispositif dans le logement prévu à cet effet, en veillant à ce qu'il soit bloqué par le levier A.




2. Mettre en place les crochets B de l'entretoise dans le guide DIN de telle sorte que les borniers du dispositif soient orientés vers le bas puis mettre en place les crochets C.



3. Retirer le couvercle des borniers.



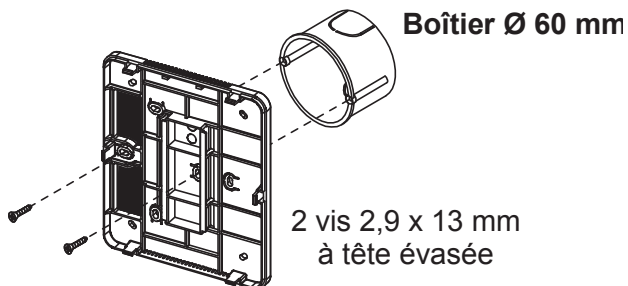
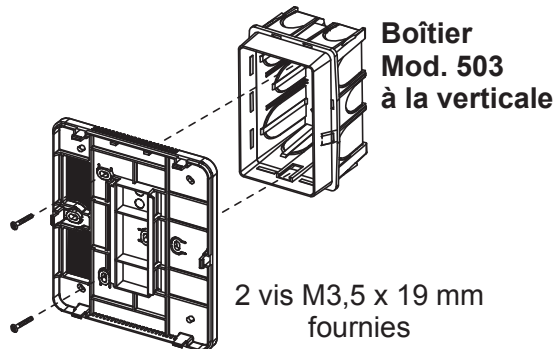
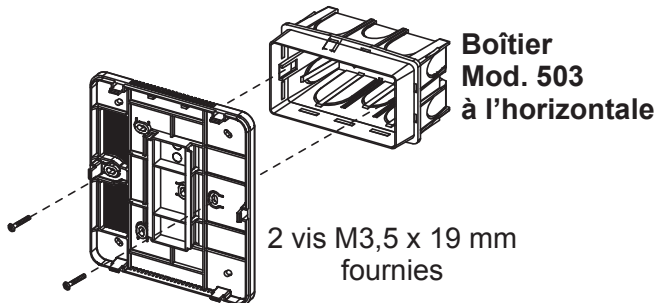
4. Effectuer le branchement à l'installation.

 *L'extrémité d'un conducteur torsadé ne doit pas être consolidée avec une soudure douce aux points où le conducteur est soumis à une pression de contact.*

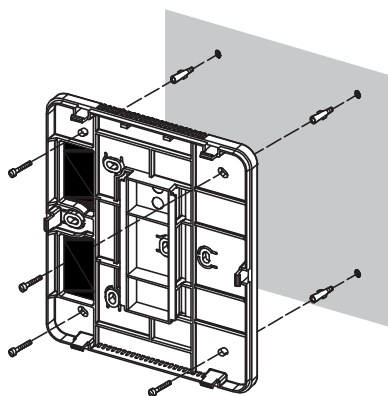
5. Effectuer la configuration du dispositif à l'aide des cavaliers et/ou des commutateurs.
6. Remettre en place le couvercle des borniers.
7. Alimenter le dispositif.
8. Terminer la configuration des paramètres au moyen de l'Appli Urmet CallMe.


1.2. EN FIXATION MURALE A L'AIDE DU KIT RÉF. 1083/88

1. Fixer la base du boîtier mural (présente dans le kit) au boîtier à encastrer mod. 503 ou Ø 60 mm, comme sur les figures suivantes:

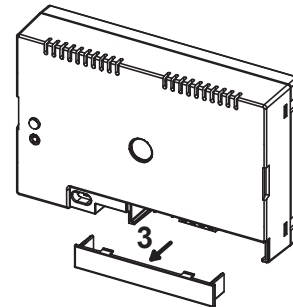
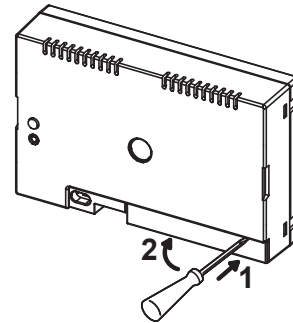
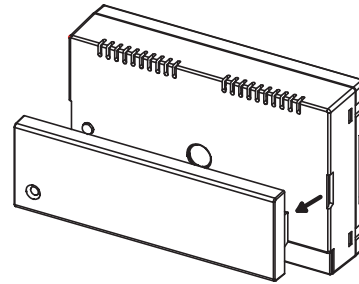


ou bien différemment avec les vis et les chevilles fournies.

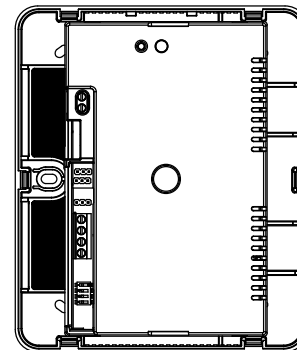


 *Maintenir le passage de câble à gauche.*


2. Retirer les 2 couvercles présents sur le dispositif.



3. Fixer le dispositif à la base en veillant à respecter la position indiquée.




4. Effectuer les branchements du dispositif à l'installation.

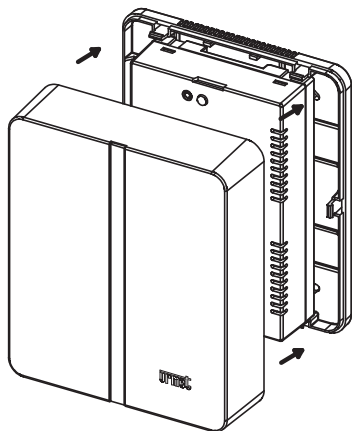
 *L'extrémité d'un conducteur torsadé ne doit pas être consolidée avec une soudure douce aux points où le conducteur est soumis à une pression de contact.*


5. Effectuer la configuration du dispositif à l'aide des cavaliers et/ou des commutateurs.

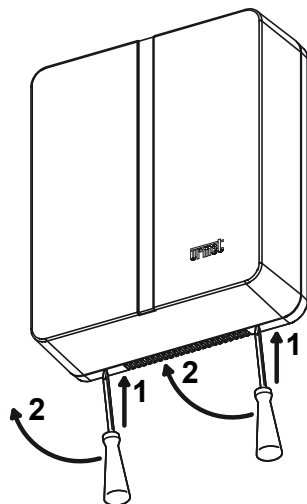
6. Remettre en place le couvercle des borniers sur le dispositif (le deuxième couvercle transparent ne doit pas être installé parce qu'il empêcherait la fermeture du capot).
7. Alimenter le dispositif.
8. Terminer la configuration des paramètres au moyen de l'Appli Urmet CallMe.

 Le manuel de configuration de l'application Urmet CallMe est disponible sur le site web www.urmet.com ou suite à la lecture du code QR présent à la fin de la section.

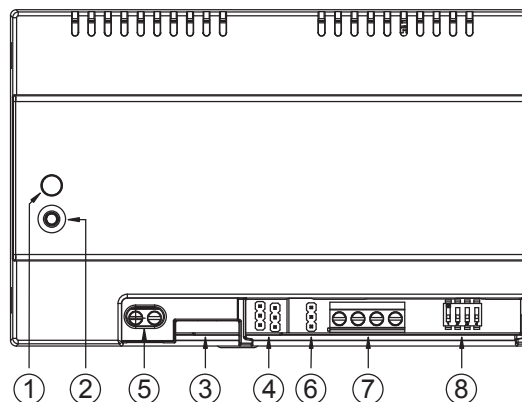
9. Appliquer le couvercle.




 Dans le cas où dans un deuxième temps, il serait nécessaire de retirer le couvercle, intervenir à l'aide d'un tournevis à hauteur des points indiqués.





1.3. DESCRIPTION DU MODULE TRANSFERT D'APPEL




1. **Led ÉTAT:** led d'indication de l'état de la connexion à Internet.
 - **rouge clignotant:** le dispositif est allumé dans la modalité de configuration;
 - **vert allumé fixe:** le dispositif est correctement enregistré sur le SIP server Urmet et est par conséquent prêt à renvoyer les appels vers le Smartphone;
 - **rouge allumé fixe:** le dispositif signale qu'aucune connexion à Internet n'est présente;
 - **orange allumé fixe:** dispositif désactivé (suspension Wi-Fi).

 A l'allumage du dispositif ou après avoir appuyé sur le bouton **PROGR./RESET**, le dispositif met environ 50 sec. pour se mettre en marche; pendant cette phase, la led reste éteinte.
2. **Bouton PROGR./RESET:** en appuyant sur ce bouton pendant une durée
 - **comprise entre 2 sec. et 4 sec.,** le dispositif est redémarré en modalité de configuration (en maintenant les paramètres éventuellement configurés);
 - **inférieure à 2 sec. ou supérieure à 4 sec.,** le dispositif est redémarré.
 - **au bout de 5 pressions brèves consécutives** (espacées de moins de 1 sec.), le dispositif rétablit les paramètres par défaut et signale ce rétablissement par un clignotement rouge/orange/vert du led, ensuite, il se met en configuration.
3. **Connecteur LAN:** port Ethernet pour la connexion filaire au réseau domestique.



4. **Cavalier servant à définir le type d'alimentation du dispositif**

	Alimentation sur ligne bus (PAR DÉFAUT)
	Alimentation sur alimentation locale externe

5. **Bornes +/-24V:** bornes alimentation locale externe.

 Sur les installations mono-familiales à un seul moniteur, l'Interface Transfert d'appel peut être alimentée directement par la ligne bus. Sur les installations bi-familiales réf. 1722/86, il est indispensable d'utiliser l'alimentation réf. 1083/24.

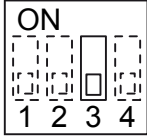
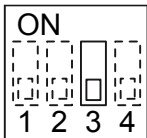
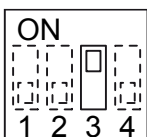
6. **Cavalier Z:** réglage de la terminaison de ligne. Il est nécessaire d'activer la terminaison de ligne sur le dispositif branché à la fin d'une ligne qui ne serait pas le point d'origine d'une nouvelle section à partir des bornes LINE OUT.

	Terminaison activée (PAR DÉFAUT)
	Terminaison non activée



7. **Bornes LINE IN, LINE OUT:** connexion au BUS de système.

8. **Commutateurs CODE:**



- N°1, 2 et 4: non utilisés;
- N°3: voir tableau.


Installation monofamille		-
Installation bi-famille		Si installé dans APT1
		Si installé dans APT2

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES




Tension d'alimentation sur ligne BUS: **34,5 V** 
 Tension d'alimentation externe: **24 V** 
 Absorption maximale: **200 mA**
 Puissance absorbée en fonctionnement: **max 6 W**
 Température de fonctionnement: **-5 ÷ +45° C**
 Humidité max. **95% HR**
 Interface Ethernet: **10/100 Mbps**
 Wi-Fi: **2,4 GHz**
 (conforme à IEEE 802.11 b/g/n)
 avec antenne interne

Dimensions (LxHxP):
140 (~8 modules DIN) x 90 x 60 mm
 Bande de fréquence : **2400 ÷ 2483,5 MHz**
 Puissance de sortie (Max) : **20 dBm**

 **Le dispositif est prévu pour être alimenté ou bien par ligne BUS ou bien par une alimentation externe Réf. 1083/24, à travers les bornes 24V (6 W, 24 V ), dont l'alimentation fournie est conforme aux pré-requis de source de puissance limitée (LPS) et est protégée contre les courts-circuits et les surtensions conformément aux pré-requis de la norme EN 60950-1:2006+A11+A1+A12+A2.**

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².

3. LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
	Tension d'alimentation continue
	DANGER – Présence de composants critiques pour la sécurité
	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

4. DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type **INTERFACE TRANSFERT D'APPEL POUR KIT MININOTE+ Ref.1722/58A**

est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.urmet.com

Pour la configuration et l'utilisation du dispositif et de l'application CallMe, pointer la caméra du smartphone ou de la tablette vers le code QR suivant :



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrm=146057&lingua=en>

Hot line pour la France

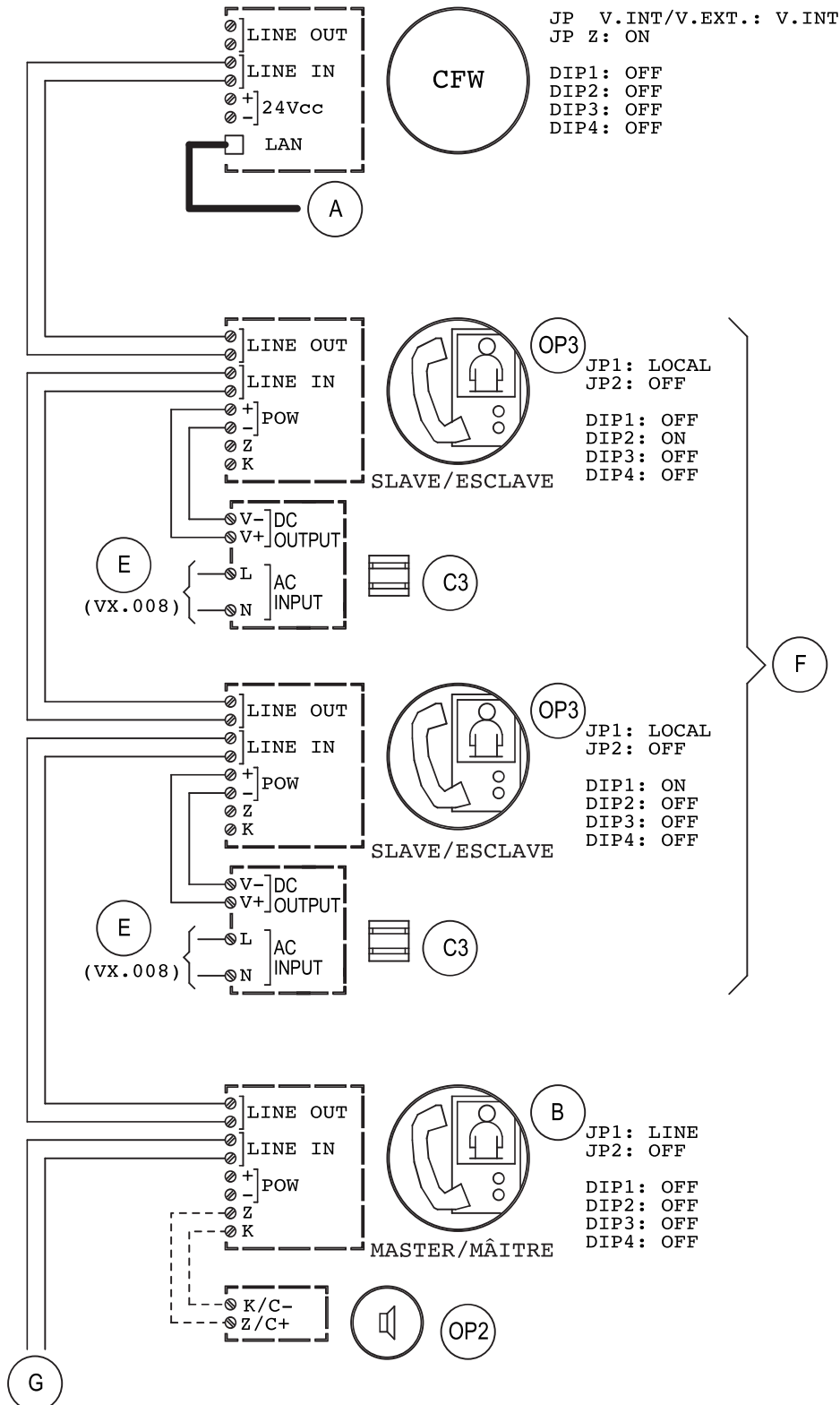
0 825 890 830

**Service 0,15 € / min
+ prix appel**

5. SCHEMI DI COLLEGAMENTO - CONNECTION DIAGRAMS SCHEMAS DE RACCORDEMENT - ESQUEMAS DE CONEXIÓN - ANSCHLUSSPLÄNE - AANSLUITSCHEMA'S

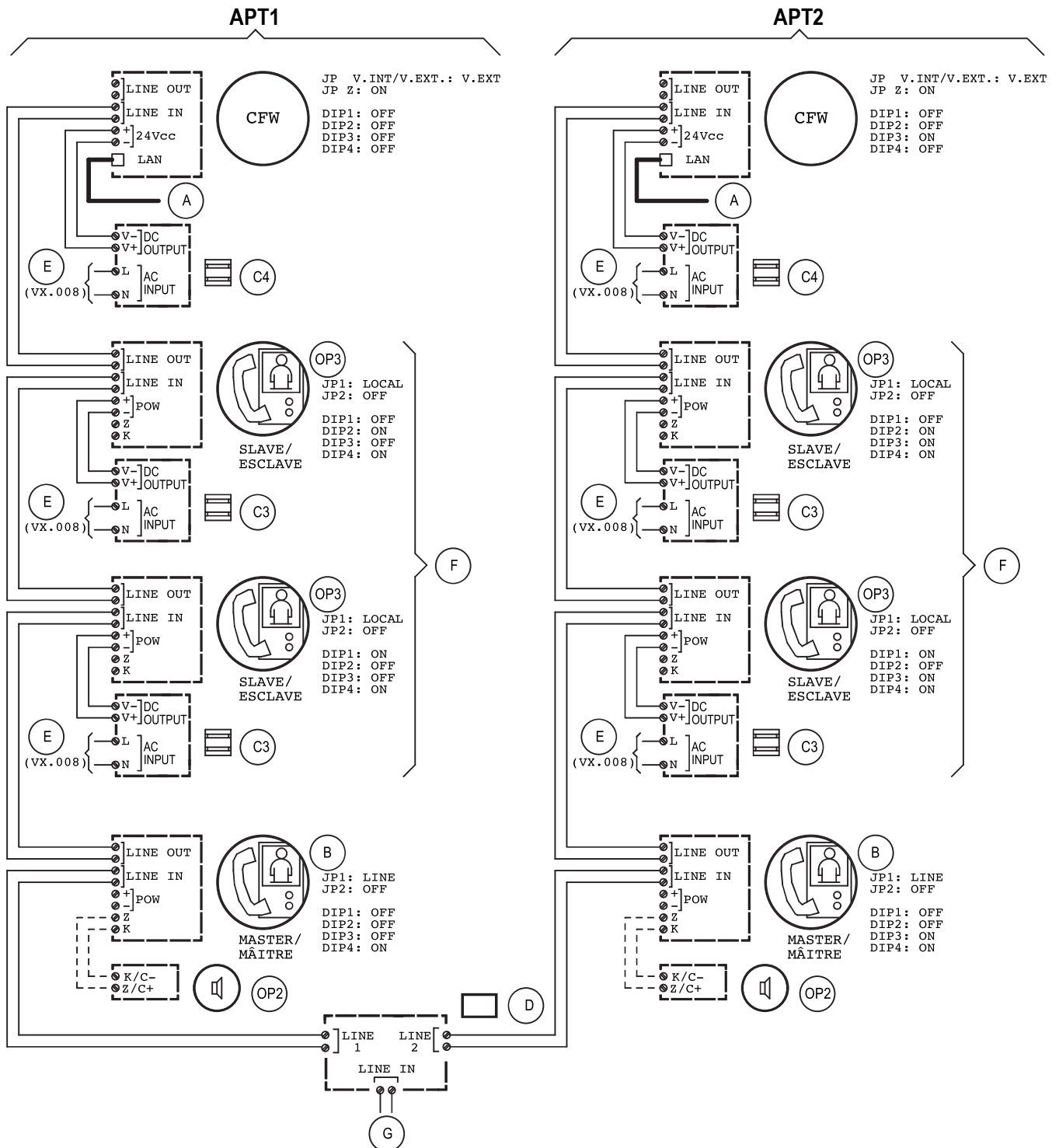
5.1. IMPIANTO MONOFAMILIARE CON KIT Sch. 1722/85 - ONE-FAMILY SYSTEM WITH KIT Ref. 1722/85 - SYSTÈME MONO-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/85 - SISTEMA MONOFAMILIAR CON KIT Ref. 1722/85 - ANLAGE FÜR EINFAMILIENHÄUSER MIT KIT Typ 1722/85 - SYSTEEM VOOR EEN WONING MET KIT Sch. 1722/85

SV102-3974A



5.2. IMPIANTO BIFAMILIARE CON KIT Sch. 1722/86
TWO-FAMILY SYSTEM WITH KIT Ref. 1722/86
SYSTÈME BI-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/86
SISTEMA BIFAMILIAR CON KIT Ref. 1722/86
ANLAGE FÜR ZWEIFAMILIENHÄUSER MIT KIT Typ 1722/86
SYSTEME VOOR TWEE WONINGEN MET KIT Sch. 1722/86

SV102-3975B

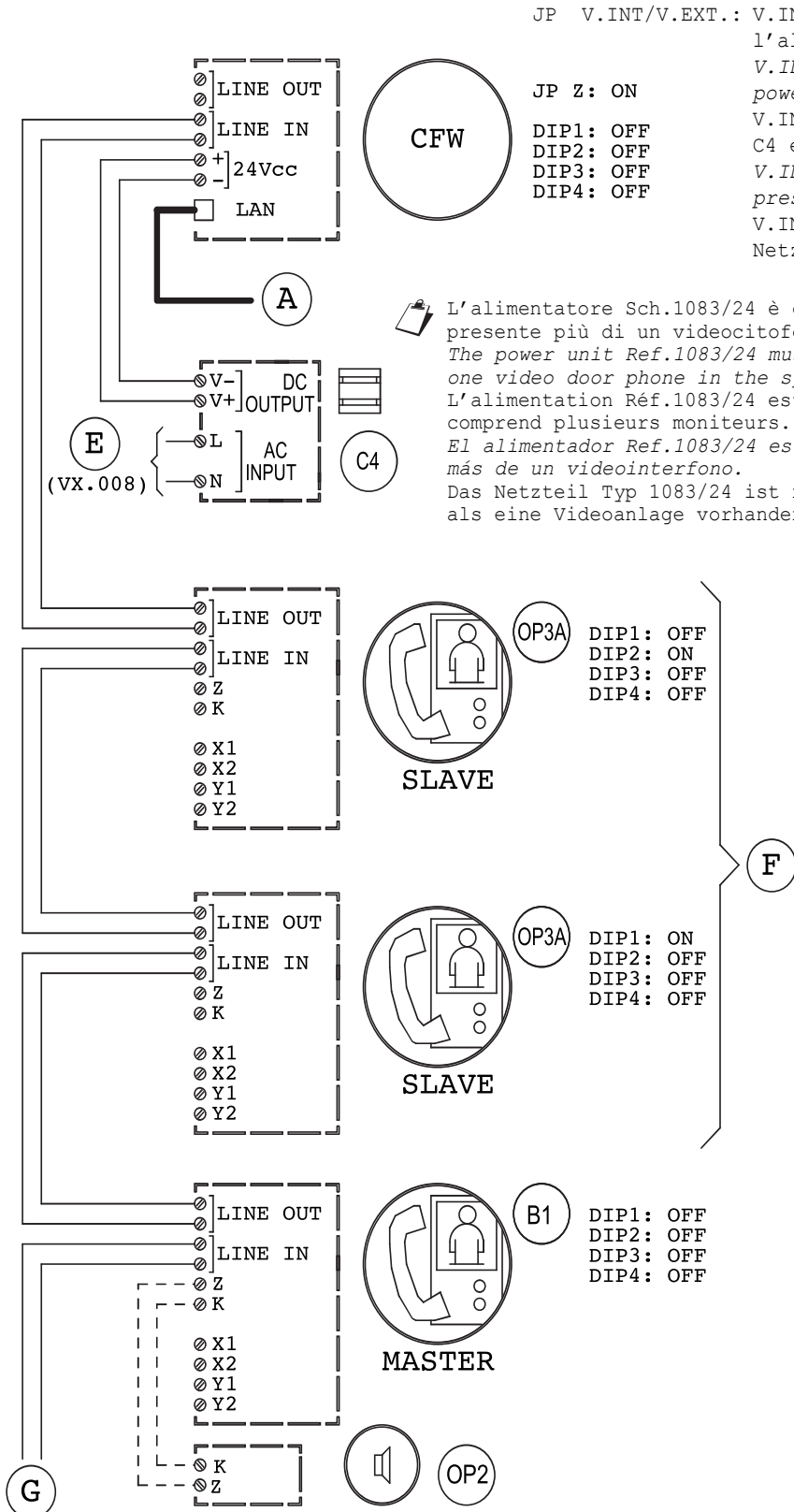


**5.3. LEGENDA PER GLI SCHEMI SV102-3974A E SV102-3975B
 KEY FOR DIAGRAMS SV102-3974A AND SV102-3975B
 LÉGENDE POUR LES SCHÉMAS SV102-3974A ET SV102-3975B
 INSCRIPCIÓN DE LOS ESQUEMAS SV102-3974A Y SV102-3975B
 LEGENDE FÜR DIE PLÄNE SV102-3974A UND SV102-3975B
 LEGENDA VOOR DE SCHEMA'S SV102-3974A EN SV102-3975B**

A	Al modem/router ADSL o 3G/4G <i>To router/modem ADSL or 3G/4G</i> Au routeur/modem ADSL ou 3G/4G <i>Al módem/router ADSL o 3G/4G</i> Zum ADSL-oder 3G/4G-Router/Modem <i>Naar het modem/de ADSL-router of 3G/4G</i>
B	Videocitofono "Master" del kit Mininote+ Sch. 1722/85 o 1722/86 <i>"Master" video door phone of Mininote+ Kit Ref. 1722/85 or 1722/86</i> Moniteur « Maître » du kit Mininote+ Réf. 1722/85 ou 1722/86 <i>Kit de videointerfono "Master" Mininote+ Ref. 1722/85 o 1722/86</i> Videosprechanlage „Master“ des Kits Mininote+ Typ 1722/85 oder 1722/86 <i>Master video-intercom van de kit Mininote+ Sch. 1722/85 of 1722/86</i>
C3	Alimentatore per videocitofono "Slave" Sch.1722/22 <i>"Slave" video door phone power supply Ref. 1722/22</i> Alimentation pour moniteur « Esclave » Réf. 1722/22 <i>Fuente de alimentación para el videointerfono "Slave" Ref. 1722/22</i> Stromversorgung für Videosprechanlage „Slave“ Typ 1722/22 <i>Voeding voor video-intercom "Slave" Sch.1722/22</i>
C4	Alimentatore per Dispositivo Rinvio Chiamata Sch. 1083/24 <i>Call Forwarding power supply Ref. 1083/24</i> Alimentation pour Interface Transfert d'appel Réf. 1083/24 <i>Fuente de alimentación para el dispositivo de reenvío de llamada Ref. 1083/24</i> Netzteil für Rufumleitungsgerät Typ 1083/24 <i>Voeding voor doorverbindingstoestel Sch. 1083/24</i>
CFW	Dispositivo Rinvio Chiamata per kit Mininote+ Sch.1722/58A <i>Call Forwarding Device for Mininote+ Kit Ref. 1722/58A</i> Interface Transfert d'appel pour kit Mininote+ Réf. 1722/58A <i>Dispositivo de reenvío de llamada kit Mininote+ Ref.1722/58A</i> Rufumleitungsgerät für Kit Mininote+ Typ 1722/58A <i>Doorverbindingstoestel voor kit Mininote+ Sch.1722/58A</i>
D	Distributore video Sch.1722/55 <i>Video distributor Ref. 1722/55</i> Distributeur vidéo Réf. 1722/55 <i>Distribuidor de video Ref. 1722/55</i> Videoverteiler Typ 1722/55 <i>Videoverdeler Sch.1722/55</i>
E	Linea~ <i>Line~</i> Ligne~ <i>Línea~</i> Leitung~ <i>Lijn~</i>
F	Opzionali <i>Optional</i> Options <i>Opcional</i> Optionen <i>Opties</i>
G	Dall'induttanza elettronica <i>From electric inductor</i> Vers le coupleur de Bus <i>La inductancia electronica</i> Von elektronischer Drossel <i>Uit de elektronische inductor</i>
OP2	Suoneria supplementare Sch.9854/43 <i>Supplementary ringer Ref. 9854/43</i> Sonnerie supplémentaire Réf. 9854/43 <i>Timbre adicional Ref. 9854/43</i> Zusatzläutwerk Typ 9854/43 <i>Extra bel Sch.9854/43</i>
OP3	Videocitofoni supplementari "Slave" Sch.1722/87 <i>Supplementary "Slave" video door phones Ref. 1722/87</i> Moniteurs supplémentaires « Esclave » Réf. 1722/87 <i>Videointerfonos adicionales "Slave" Ref. 1722/87</i> Zusätzliche „Slave“-Videoanlagen Typ 1722/87 <i>Extra "Slave" video-intercomtoestellen Sch.1722/87</i>

**5.4. IMPIANTO MONOFAMILIARE CON KIT Sch. 1722/83
 ONE-FAMILY SYSTEM WITH KIT Ref. 1722/83
 SYSTÈME MONO-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/83
 SISTEMA MONOFAMILIAR CON KIT Ref. 1722/83
 ANLAGE FÜR EINFAMILIENHÄUSER MIT KIT Typ 1722/83
 SYSTEEM VOOR EEN WONING MET KIT Sch. 1722/83**

SV102-3977A



JP V.INT/V.EXT.: V.INT (default) / V.EXT se è presente l'alimentatore C4
 V.INT (default) / V.EXT if C4 power unit is present
 V.INT (défaut) / V.EXT si l'alimentation C4 est présent
 V.INT (predeterminado) / V.EXT si está presente el alimentador C4
 V.INT (Standard) / V.EXT wenn das Netzteil C4 vorliegt

JP Z: ON
 DIP1: OFF
 DIP2: OFF
 DIP3: OFF
 DIP4: OFF

L'alimentatore Sch.1083/24 è obbligatorio solo se nell'impianto è presente più di un videocitofono.
 The power unit Ref.1083/24 must only be used if there is more than one video door phone in the system.
 L'alimentation Réf.1083/24 est obligatoire uniquement si le système comprend plusieurs moniteurs.
 El alimentador Ref.1083/24 es obligatorio sólo si en el sistema hay más de un videointerfono.
 Das Netzteil Typ 1083/24 ist nur obligatorisch, wenn im System mehr als eine Videoanlage vorhanden ist.

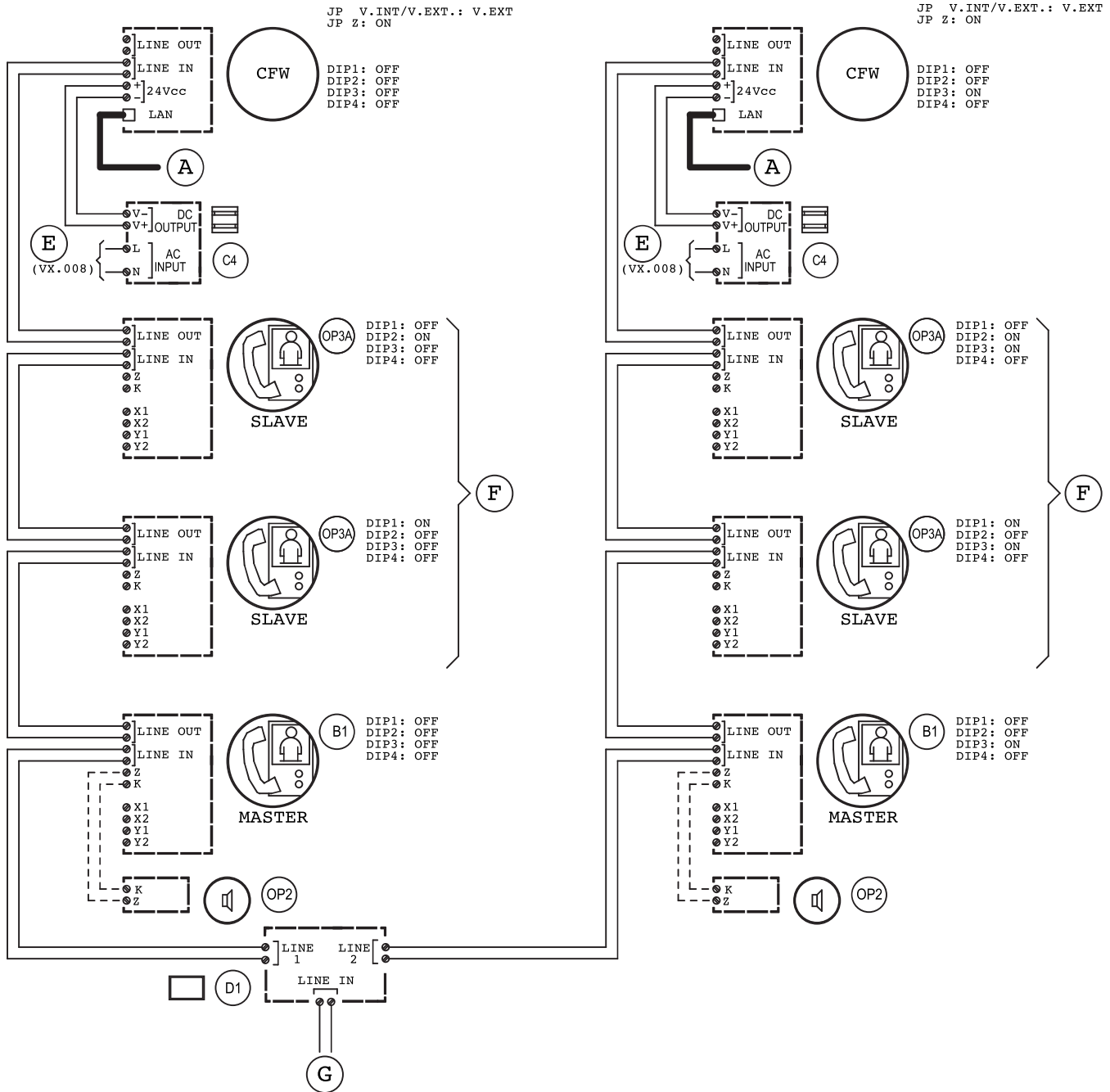
OP3A
 DIP1: OFF
 DIP2: ON
 DIP3: OFF
 DIP4: OFF

OP3A
 DIP1: ON
 DIP2: OFF
 DIP3: OFF
 DIP4: OFF

B1
 DIP1: OFF
 DIP2: OFF
 DIP3: OFF
 DIP4: OFF

**5.5. IMPIANTO BIFAMILIARE CON KIT Sch. 1722/84
 TWO-FAMILY SYSTEM WITH KIT Ref. 1722/84
 SYSTÈME BI-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/84
 SISTEMA BIFAMILIAR CON KIT Ref. 1722/84
 ANLAGE FÜR ZWEIFAMILIENHÄUSER MIT KIT Typ 1722/84
 SYSTEEM VOOR TWEE WONINGEN MET KIT Sch. 1722/84**

SV102-3978A

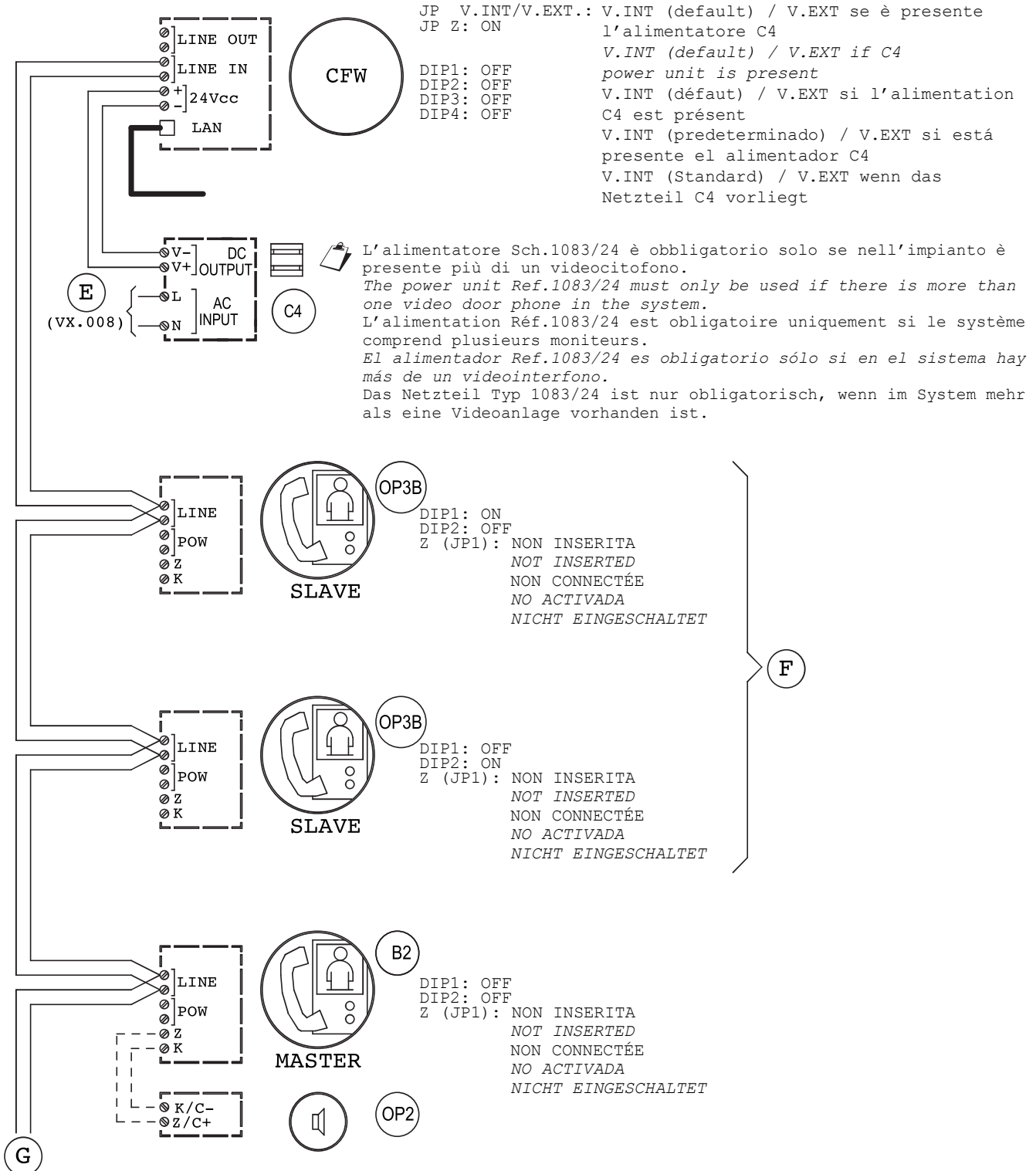


5.6. LEGENDA PER GLI SCHEMI: SV102-3977A E SV102-3978A
KEY FOR DIAGRAMS SV102-3977A AND SV102-3978A
LÉGENDE POUR LES SCHÉMAS SV102-3977A ET SV102-3978A
INSCRIPCIÓN DE LOS ESQUEMAS SV102-3977A Y SV102-3978A
LEGENDE FÜR DIE PLÄNE SV102-3977A UND SV102-3978A
LEGENDA VOOR DE SCHEMA'S SV102-3977A EN SV102-3978A

A	Al modem/router ADSL o 3G/4G <i>To router/modem ADSL or 3G/4G</i> Au routeur/modem ADSL ou 3G/4G <i>Al módem/router ADSL o 3G/4G</i> Zum ADSL-oder 3G/4G-Router/Modem <i>Naar het modem/de ADSL-router of 3G/4G</i>
B1	Videocitofono "Master" del kit Sch. 1722/83 o 1722/84 <i>"Master" video door phone of Kit Ref. 1722/83 or 1722/84</i> Moniteur « Maître » du kit Réf. 1722/83 ou 1722/84 <i>Kit de videointerfono "Master" Ref. 1722/83 o 1722/84</i> Videosprechanlage „Master“ des Kits Typ 1722/83 oder 1722/84 <i>Master video-intercom van de kit Mininote+ Sch. 1722/83 of 1722/84</i>
C4	Alimentatore per Dispositivo Rinvio Chiamata Sch. 1083/24 <i>Call Forwarding power supply Ref. 1083/24</i> Alimentation pour Interface Transfert d'appel Réf. 1083/24 <i>Fuente de alimentación para el dispositivo de reenvío de llamada Ref. 1083/24</i> Netzteil für Rufumleitungsgerät Typ 1083/24 <i>Voeding voor doorverbindingstoestel Sch. 1083/24</i>
CFW	Dispositivo Rinvio Chiamata per kit Mininote+ Sch.1722/58A <i>Call Forwarding Device for Mininote+ Kit Ref. 1722/58A</i> Interface Transfert d'appel pour kit Mininote+ Réf. 1722/58A <i>Dispositivo de reenvío de llamada kit Mininote+ Ref. 1722/58A</i> Rufumleitungsgerät für Kit Mininote+ Typ 1722/58A <i>Toestel voor oproepdoorschakeling voor kit Mininote+ Sch.1722/58A</i>
D1	Distributore video Sch.1722/55 <i>Video distributor Ref. 1722/55</i> Distributeur vidéo Réf. 1722/55 <i>Distribuidor de video Ref. 1722/55</i> Videoverteiler Typ 1722/55 <i>Videoverdeler Sch.1722/55</i>
E	Linea~ <i>Line~</i> Ligne~ <i>Línea~</i> Leitung~ <i>Lijn~</i>
F	Opzionali <i>Optional</i> Options <i>Opcional</i> Optionen <i>Opties</i>
G	Dall'induttanza elettronica <i>From electric inductor</i> Vers le coupleur de Bus <i>La inductancia electronica</i> Von elektronischer Drossel <i>Uit de elektronische inductor</i>
OP2	Suoneria supplementare Sch.9854/43 <i>Supplementary ringer Ref. 9854/43</i> Sonnerie supplémentaire Réf. 9854/43 <i>Timbre adicional Ref. 9854/43</i> Zusatzläutwerk Typ 9854/43 <i>Extra bel Sch.9854/43</i>
OP3A	Videocitofoni supplementari "Slave" Sch.1722/88 <i>Supplementary "Slave" video door phones Ref. 1722/88</i> Moniteurs supplémentaires « Esclave » Réf. 1722/88 <i>Videointerfonos adicionales "Slave" Ref. 1722/88</i> Zusätzliche „Slave“-Videoanlagen Typ 1722/88 <i>Extra "Slave" video-intercomtoestellen Sch.1722/88</i>

**5.7. IMPIANTO MONOFAMILIARE CON KIT Sch. 1722/81
 ONE-FAMILY SYSTEM WITH KIT REF. 1722/81
 SYSTÈME MONO-FAMILLE AVEC KIT Réf. 1722/81
 SISTEMA MONOFAMILIAR CON KIT Ref. 1722/81
 ANLAGE FÜR EINFAMILIENHÄUSER MIT KIT Typ 1722/81
 SYSTEEM VOOR EEN WONING MET KIT Sch. 1722/81**

SV102-3988A



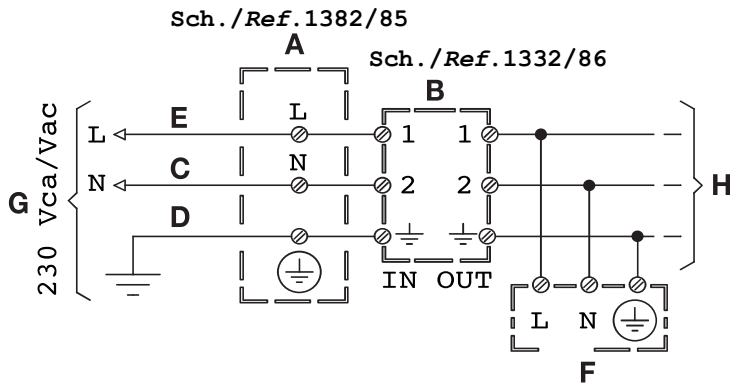
5.8. LEGENDA PER LO SCHEMA SV102-3988A
KEY FOR DIAGRAM SV102-3988A
LÉGENDE POUR LE SCHÉMA SV102-3988A
INSCRIPCIÓN DEL ESQUEMA SV102-3988A
LEGENDE FÜR DEN PLAN SV102-3988A
LEGENDA VOOR DE SCHEMA SV102-3988A

A	AI modem/router ADSL o 3G/4G To router/modem ADSL or 3G/4G Au routeur/modem ADSL ou 3G/4G AI módem/router ADSL o 3G/4G Zum ADSL-oder 3G/4G-Router/Modem Naar het modem/de ADSL-router of 3G/4G
B2	Videocitofono Mod. Aiko "Master" Aiko "Master" video door phone Moniteur Mod. Aiko « Master » Videointerfono Mod. Aiko "Master" Videoanlage Mod. Aiko "Master" "Master" video-intercomtoestel Mod. Aiko
C4	Alimentatore per Dispositivo Rinvio Chiamata Sch. 1083/24 Call Forwarding power supply Ref. 1083/24 Alimentation pour Interface Transfert d'appel Réf. 1083/24 Fuente de alimentación para el dispositivo de reenvío de llamada Ref. 1083/24 Netzteil für Rufumleitungsgerät Typ 1083/24 Voeding voor doorverbindingstoestel Sch. 1083/24
CFW	Dispositivo Rinvio Chiamata per kit Mininote+ Sch.1722/58A Call Forwarding Device for Mininote+ Kit Ref. 1722/58A Interface Transfert d'appel pour kit Mininote+ Réf. 1722/58A Dispositivo de reenvío de llamada kit Mininote+ Ref.1722/58A Rufumleitungsgerät für Kit Mininote+ Typ 1722/58A Toestel voor oproepdoorschakeling voor kit Mininote+ Sch.1722/58A
E	Linea~ Line~ Ligne~ Línea~ Leitung~ Lijn~
F	Opzionali Optional Options Opcional Optionen Opties
G	Dall'induttanza elettronica From electric inductor Vers le coupleur de Bus La inductancia electronica Von elektronischer Drossel Uit de elektronische inductor
OP2	Suoneria supplementare Sch.9854/43 Supplementary ringer Ref. 9854/43 Sonnerie supplémentaire Réf. 9854/43 Timbre adicional Ref. 9854/43 Zusatzläutwerk Typ 9854/43 Extra bel Sch.9854/43
OP3B	Videocitofoni supplementari "Slave" Sch.1722/82 Supplementary "Slave" video door phones Ref. 1722/82 Moniteurs supplémentaires « Esclave » Réf. 1722/82 Videointerfonos adicionales "Slave" Ref. 1722/82 Zusätzliche „Slave“-Videoanlagen Typ 1722/82 Extra "Slave" video-intercomtoestellen Sch.1722/82

**5.9. NOTE LEGATE AGLI SCHEMI
 NOTES ON DIAGRAMS
 REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS
 NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS
 HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN
 OPMERKINGEN BIJ DE SCHEMA'S**

VX.008 (Rev. A)

Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.
Connect the devices to a filter and power line protection device.
 Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.
Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.
 Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.
 Verbind de apparatuur met een filter en met een stroomnetbeveiliging.



- | | | | |
|--|--|--|--|
| <p>A) Protezione
 <i>Protection</i>
 Protection
 <i>Protección</i>
 Schutz
 Beveiliging</p> | <p>C) (Neutro)
 <i>(Neutral)</i>
 (Neutre)
 <i>(Neutro)</i>
 (Neutral)
 <i>(Neutraal)</i></p> | <p>E) (Fase)
 <i>(Step)</i>
 (Phase)
 <i>(Fase)</i>
 (Phase)
 <i>(Fase)</i></p> | <p>G) Rete 230V~
 <i>Mains 230V~</i>
 Secteur 230V~
 <i>Red 230V~</i>
 Netz 230V~
 <i>230V~ net</i></p> |
| <p>B) Filtro
 <i>Filter</i>
 Filtre
 <i>Filtro</i>
 Filter
 Filter</p> | <p>D) Terra
 <i>Earth</i>
 Masse
 <i>Tierra</i>
 Erdung
 <i>Aarde</i></p> | <p>F) Utilizzatore
 <i>Utility</i>
 Utilisateur
 <i>Usuario</i>
 Benutzer
 <i>Gebruiker</i></p> | <p>H) Linea~
 <i>Line~</i>
 Ligne~
 <i>Línea~</i>
 Leitung~
 <i>Lijn~</i></p> |



ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



FRANÇAIS

DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.



ESPAÑOL

DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos.

Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto



DEUTSCH

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



NEDERLANDS

RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS1722-111A

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT20596

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA